

## BATAKURU YUUDU NDUN

<sup>1</sup> Immorde e an min Yuudu, nduu kurkaadu Iisaa Almasiihu on, d'un ko oo miɲɲiraawo Yaaquuba, haa e bee noddaabe, be Alla Baabaajo on yidi, maraabe Iisaa Almasiihu on.

<sup>2</sup> Yo yurmeende e buttu e giggol sowindirane on.

### *Fii Jannoobe Penaale ben (2Pe. 2.1-17)*

<sup>3</sup> Yiɓbe, e nder ko mi marnoo faale tiidudo fii windangol on fii kisiyee mo hawtud'en on, mi taw bee mi winda taho fii wakkilingol on no tippiranon gomɗinal hewtinaangal yimbe Alla ben nde wootere haa poomaa.

<sup>4</sup> Ko fii wobbe be jaawoore mun windananoo gila neebii no bisii e hakkunde mon, d'un ko be rewataa Alla ben. Hiɓe waylude moyyere Alla men on jiiɓaare, be yeddi Iisaa Almasiihu on, on Hooreejo men e Joomi men bajjo.

<sup>5</sup> Miɗo faalaa andintinde on ko anduɗon moyya, bay Joomiraado on dandii jamaa \*Isra'iila on e nder leydi \*Misira ndin, ɓawto d'un o muluno kadi be gomɗinaa wonnoobe hakkunde maɓbe ben.

<sup>6</sup> Awa kadi malaa'ikaabe hawkunooɓe nokku-ure mun nden be ronki jogaade ɓawgal ngal be halfinaa ngal, o jolkii be jolokooje de be seedataa, o marii be ka nder niɓe haa pande jalaande mawnde jaawoore nden.

<sup>7</sup> Ko wano non kadi, bee yimbe dee ca'e Saduuma e \*Amuura wondude e ca'e de de kawtiri den, wadirnoo jinaa, hibe dabbaynoo yidugol e mbalndi no haaniraa, ben wadfaa misal fii wonoyaybe e ley lette yiite poomayankeewe ngen.

<sup>8</sup> Ko wano non kadi, ben yimbe ko miijotoobe miijooji mehi, be tuunina bandu ndun, be hoyna laamateeri Joomiraado on e ruuhuuji din ka kammu.

<sup>9</sup> E hin-le, fewndo Miikaa'iilu oo malaa'ikaajo mawdo yeddondiri e Ibuliisa, be poodondiri fii furee Muusaa on, kanko Miikaa'iilu o suusaano mo naawirde hoyre, o wi'uno tun: «Yo Joomiraado on donkine!»

<sup>10</sup> Kono ben yimbe no hoyna ko be andaa, ko be andani hoore mabbe kon kadi no wa'i wa mummunte di alaa miijoo-miccoo, dun-le ko halkaydun be.

<sup>11</sup> Bone wonanii be, ko fii be jokkii laawol Qaayiina ngola<sup>a</sup>, be ukkori e ella fii hebugol njoddi wano Bal'ama non<sup>b</sup>, awa kadi be muliri sabu murtaldu mabbe wano Qooraha non<sup>c</sup>.

<sup>12</sup> Ko be baade baleeje ka mottondire mon fii hiraande jokkere endan. Hibe wada mbeleede e baawo hersa, hibe hittini fii hoore mabbe tun. Ko be duule de aldaa e ndiyan, de hendu sorotoo naba. Ko be ledde dabbunde de aldaa e bibbe, mayde laabi didi, bora.

<sup>13</sup> Ko wano morloode ndiyan naadufe bugitor-too ngufo ka sera baharu, tuunina mo non, ko wano non kambe kadi be tuuninirta wofbe goo

---

**a** 1:11 1.11a Fud. 4    **b** 1:11 1.11b Ada. simooje 22-24    **c** 1:11 1.11c Ada. 16

kuude mabbe hersiniide. Hibe wa'i wa koode yiilotoode, be niwre nibe maranaa haa poomaa.

<sup>14</sup> Ko fii mabbe kadi, Hanuuka, on njeedidabo gila e \*Aadama, hiitinoo\*, o wi'i: «Awa, Joomiraado on arii wondude e laabube makko guluuje guluuje,

<sup>15</sup> fii wadugol jaawoore e hoore fow, e fii hollugol be rewataa Alla ben fow kuude mabbe bonde den, e kala kongudi sattudi di junuubankeefe, be rewataa Alla ben, wowli e hoore makko!»

<sup>16</sup> Ben ko yimbe njormotoobe, woytotoobe, jokkuba himmeeji mun, be tawata kundule mun no wowla haalaaji manti, mantoobe yimbe fii nafa mun.

### *Fii Waajagol Gomd'inbe ben*

<sup>17</sup> Kono onon, yo yibbe, anditee fii waajuuji di bee \*sahaabaabe Iisaa Almasiihu Joomi men on hiitinoo,

<sup>18</sup> hibe wi'aynoo on: «Ka saa'iiji sakkitori woodoyay yawitiibe, jokkoyaybe himmeeji mun bonfi di yaadaa e faale Alla on.»<sup>d</sup>

<sup>19</sup> Awa e hino ben, ko bee waddoobe, jokkuba mijooji aduna, be Ruuhu Alla on alaa e mun.

<sup>20</sup> Kono onon non yo yibbe, tiidinee ngurndan mon dan e hoore gomdinal mon hormorteengal ngal, tororon Alla bawgal \*Ruuhu Seniido on,

<sup>21</sup> catod'on e giggol Alla ngol, habbofon yurmeende Iisaa Almasiihu Joomi men on, fii yedugol on \*ngurndan poomayankejan.

<sup>22</sup> Yurminee sikkitiibe ben,

---

<sup>d</sup> 1:18 1.18 2Pe. 3.3

<sup>23</sup> faaboron beya kadi jatingol be yiite, yurminiron beya yurmeende wondude e kulol, e nder apugol tuundi haa apa tuundi conci tuniniraadi kuude bandu.

*Du'aa fi Rawnagol*

<sup>24</sup> Awa, on Alla waawuɗo on dandude kala yanal, feɗɗina on yeeso mangu mun ngun e nder weltaare mon, tawa on felnaaki,

<sup>25</sup> ko kanko Alla bajjo on, on Dandirɗo en Iisaa Almasiihu Joomi men on, darja e mangu mawngu e doole e bawgal wonani, ado saa'iiji ɗin fow, e jooni, e haa poomaa. Aamiina!

**Version Pular Fuuta-Jallon**  
**The New Testament in the Fouta-Jallon Pular**  
**language of Guinea**

copyright © 2010 Pioneer Bible Translators

Language: Pular

Translation by: Traducteurs Pionniers de la Bible

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation, published by Pioneer Bible Translators, was published in 2011.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact [wab.admin@pbt.org](mailto:wab.admin@pbt.org).

The translation was completed in collaboration with Christian Reformed World Mission.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-02-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

024b8126-79ef-5039-bc54-7d61889f8ae6